

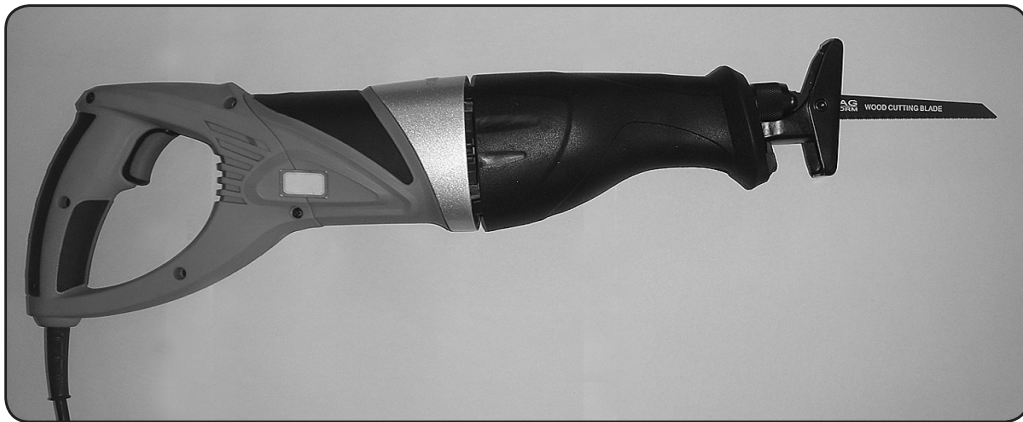
CHICAGO

Electric[®]Power Tools

9.5 AMP MAGNESIUM RECIPROCATING SAW

Model 97580

SET UP AND OPERATING INSTRUCTIONS



Distributed exclusively by Harbor Freight Tools[®].

3491 Mission Oaks Blvd., Camarillo, CA 93011

Visit our website at: <http://www.harborfreight.com>



**Read this material before using this product.
Failure to do so can result in serious injury.
SAVE THIS MANUAL.**

Copyright[®] 2008 by Harbor Freight Tools[®]. All rights reserved. No portion of this manual or any artwork contained herein may be reproduced in any shape or form without the express written consent of Harbor Freight Tools. Diagrams within this manual may not be drawn proportionally. Due to continuing improvements, actual product may differ slightly from the product described herein.

For technical questions or replacement parts, please call 1-800-444-3353.

SAVE THIS MANUAL

Keep this manual for the safety warnings and precautions, assembly, operating, inspection, maintenance and cleaning procedures. Write the product's serial number in the back of the manual near the assembly diagram (or month and year of purchase if product has no number). Keep this manual and the receipt in a safe and dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

In this manual, on the labeling, and all other information provided with this product:



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

DANGER

DANGER indicates a hazardous

situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

WARNING indicates a

hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

CAUTION

CAUTION, without the safety alert symbol, is used to address practices not related to personal injury.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings and instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b. **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.*
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do**

not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

- b. **Use safety equipment. Always wear ANSI-approved eye protection.** *Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of these devices can reduce dust-related hazards.

4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
 - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

6. **Service**

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Reciprocating Saw Safety Warnings

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** *Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.*
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the work piece to a stable platform.** *Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.*
3. Maintain labels and nameplates on the tool. These carry important safety information. If unreadable or missing, contact Harbor Freight Tools for a replacement.
4. Avoid unintentional starting. Prepare to begin work before turning on the tool.
5. Do not lay the tool down until it has come to a complete stop. Moving

parts can grab the surface and pull the tool out of your control.

6. When using a handheld power tool, maintain a firm grip on the tool with both hands to resist starting torque.
7. Do not leave the tool unattended when it is plugged into an electrical outlet. Turn off the tool, and unplug it from its electrical outlet before leaving.
8. This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
9. People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure. In addition, people with pacemakers should:
 - Avoid operating alone.
 - Do not use with power switch locked on.
 - Properly maintain and inspect to avoid electrical shock.
 - Any power cord must be properly grounded. Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) should also be implemented – it prevents sustained electrical shock.
10. Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities, contains chemicals known [to the State of California] to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - Lead from lead-based paints
 - Crystalline silica from bricks and cement or other masonry products
 - Arsenic and chromium from chemically treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles. (California Health & Safety Code § 25249.5, *et seq.*)

11. **WARNING:** Handling the cord on this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling. (California Health & Safety Code § 25249.5, *et seq.*)
12. The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Vibration Safety

This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders. To reduce the risk of vibration-related injury:

1. Anyone using vibrating tools regularly or for an extended period should first be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are

not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool. If you feel any medical or physical symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.

2. Do not smoke during use. Nicotine reduces the blood supply to the hands and fingers, increasing the risk of vibration-related injury.
3. Wear suitable gloves to reduce the vibration effects on the user.
4. Use tools with the lowest vibration when there is a choice between different processes.
5. Include vibration-free periods each day of work.
6. Grip tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the tool do the work.
7. To reduce vibration, maintain the tool as explained in this manual. If any abnormal vibration occurs, stop use immediately.



SAVE THESE INSTRUCTIONS.

GROUNDING

⚠️ WARNING

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK

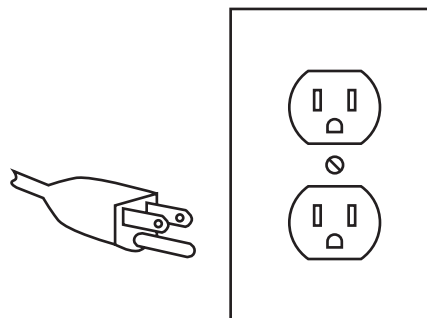


AND DEATH FROM INCORRECT GROUNDING WIRE CONNECTION:

Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the power cord plug provided with the tool. Never remove the grounding prong from the plug. Do not use the tool if the power cord or plug is damaged. If damaged, have it repaired by a service facility before use. If the plug will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

NOTE: THIS IS A DOUBLE INSULATED TOOL. INFORMATION ON GROUNDED TOOLS IS FOR REFERENCE ONLY.

Grounded Tools: Tools with Three Prong Plugs



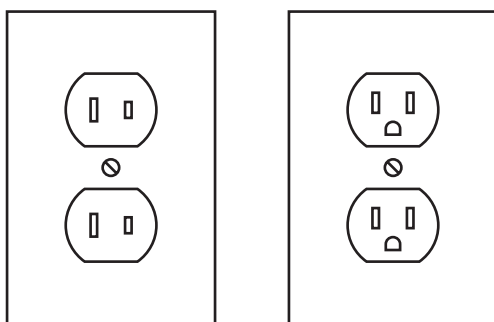
3-Prong Plug and Outlet

1. Tools marked with "Grounding Required" have a three wire cord

and three prong grounding plug. The plug must be connected to a properly grounded outlet. If the tool should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user, reducing the risk of electric shock. **(See 3-Prong Plug and Outlet.)**

2. The grounding prong in the plug is connected through the green wire inside the cord to the grounding system in the tool. The green wire in the cord must be the only wire connected to the tool's grounding system and must never be attached to an electrically "live" terminal. **(See 3-Prong Plug and Outlet.)**
3. The tool must be plugged into an appropriate outlet, properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. The plug and outlet should look like those in the preceding illustration. **(See 3-Prong Plug and Outlet.)**

Double Insulated Tools: Tools with Two Prong Plugs



Outlets for 2-Prong Plug

1. Tools marked "Double Insulated" do not require grounding. They have a special double insulation system which satisfies OSHA

requirements and complies with the applicable standards of Underwriters Laboratories, Inc., the Canadian Standard Association, and the National Electrical Code. **(See Outlets for 2-Prong Plug.)**

2. Double insulated tools may be used in either of the 120 volt outlets shown in the preceding illustration. **(See Outlets for 2-Prong Plug.)**

Extension Cords

1. **Grounded** tools require a three wire extension cord. **Double Insulated** tools can use either a two or three wire extension cord.
2. As the distance from the supply outlet increases, you must use a heavier gauge extension cord. Using extension cords with inadequately sized wire causes a serious drop in voltage, resulting in loss of power and possible tool damage. **(See Table A.)** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cord. For example, a 14 gauge cord can carry a higher current than a 16 gauge cord. **(See Table A.)**
3. When using more than one extension cord to make up the total length, make sure each cord contains at least the minimum wire size required. **(See Table A.)**
4. If you are using one extension cord for more than one tool, add the nameplate amperes and use the sum to determine the required minimum cord size. **(See Table A.)**
5. If you are using an extension cord outdoors, make sure it is marked with







the suffix “W-A” (“W” in Canada) to indicate it is OK for outdoor use.

6. Make sure the extension cord is properly wired and in good electrical condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified electrician before using it.
7. Protect the extension cords from sharp objects, excessive heat, and damp or wet areas.

RECOMMENDED MINIMUM WIRE GAUGE FOR EXTENSION CORDS* (120/240 VOLT)					
NAMEPLATE AMPERES (at full load)	EXTENSION CORD LENGTH				
	25'	50'	75'	100'	150'
0 – 2.0	18	18	18	18	16
2.1 – 3.4	18	18	18	16	14
3.5 – 5.0	18	18	16	14	12
5.1 – 7.0	18	16	14	12	12
7.1 – 12.0	18	14	12	10	-
12.1 – 16.0	14	12	10	-	-
16.1 – 20.0	12	10	-	-	-

TABLE A * Based on limiting the line voltage drop to five volts at 150% of the rated amperes.

Symbology

	Double Insulated
	Canadian Standards Association
	Underwriters Laboratories, Inc.
	Volts Alternating Current
	Amperes
	No Load Revolutions per Minute (RPM)

SPECIFICATIONS

Electrical Requirements	120 V~ / 60 Hz/9.5 A
Motor No Load Speed	0-2500 RPM
Maximum Cut Depth	6 inches
Length of Stroke	1-1/8 inch
Blade Fastening System	Twist Ring Quick Release Chuck for 1/2" Shank Blades
Required Blade Type	1/2" Shank
Included Blades	Metal Cutting : 4-1/8" x 5/8" x 20ga. 25 TPI Wood Cutting: 5-11/16" x 3/4" x 18 ga. 10TPI
Base Plate Dimensions	3-1/2" L x 1-5/8" W 15 ga. Aluminum
Shoe Plate Tilt Range	80° x 100°
Armature Bearings	(2) Fully Shielded Radial Bearings
Power Control	Trigger Switch with Lock-On Button



UNPACKING

When unpacking, check to make sure that the item is intact and undamaged. If any parts are missing or broken, please call Harbor Freight Tools at the number shown on the cover of this manual as soon as possible.

List of contents

Part #	Description	Qty
	Reciprocating Saw	1
43	Wood Cutting Blade	1
43	Metal Cutting Blade	1
67	Allen Key	1
	Owner's Manual	1

INSTRUCTIONS FOR PUTTING INTO USE



Read the **ENTIRE IMPORTANT SAFETY INFORMATION** section at the beginning of this manual including all text under subheadings therein before set up or use of this product.

WARNING

TO PREVENT SERIOUS INJURY

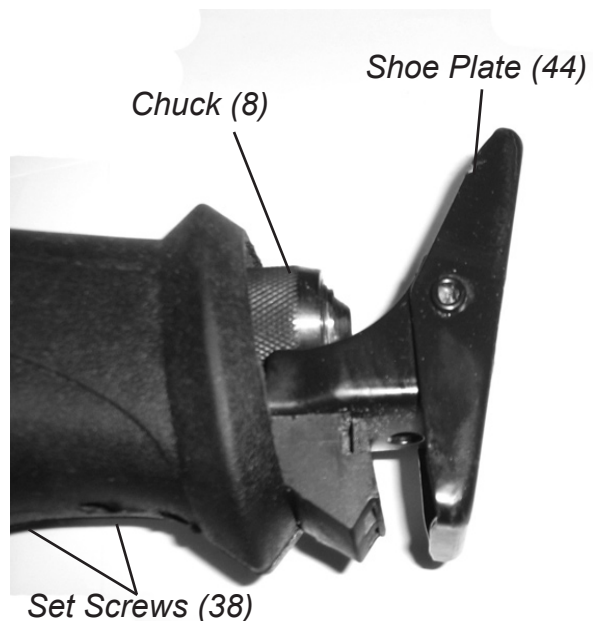
FROM ACCIDENTAL OPERATION:

Turn the Power Switch of the tool to its "OFF" position and unplug the tool from its electrical outlet before assembling or making any adjustments to the tool.

Note: For additional information regarding the parts listed in the following pages, refer to the Assembly Diagram near the end of this manual.

Assembly: Installing the Blade

1. Be sure the tool is unplugged from its power source. Wear heavy duty work gloves.



2. Select a Blade that is appropriate for the task at hand. See the Blade Selection Chart on page 14 for suggested blade size and type.
 3. Rotate the Chuck (8) counterclockwise to open it. Hold it in the open position. (See Photo previous page.)
 4. Insert the 1/2" shank of the selected Blade (43) firmly into the Chuck. Be sure the Blade is fully inserted.
 5. Release the Chuck to close it.
 6. With work gloves on, pull on the Blade to ensure that it is firmly installed. Operating this tool with a loose blade can cause injury.
2. Retracted blade length should be wider than workpiece. If the Blade is shorter, it's tip will jam in the work piece during cutting, possibly causing injury and damaging the Blade or work piece.
 3. The Base Plate (44) can be adjusted to limit the amount of Blade protrusion. Loosen Set Screws (38) located on the underside of the Front Cover (42). (See photo.) Slide the Base Plate (44) straight in or out of the Front Cover as required. Retighten the Set Screws.



Using the Allen Key (67) to loosen the Set Screws (38) to adjust the Base Plate (44).

OPERATING INSTRUCTIONS



Read the **ENTIRE IMPORTANT SAFETY INFORMATION** section at the beginning of this manual including all text under subheadings therein before set up or use of this product.

Tool Set Up



TO PREVENT SERIOUS INJURY

FROM ACCIDENTAL OPERATION:

Turn the Power Switch of the tool to its "OFF" position and unplug the tool from its electrical outlet before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.

1. Only install a Blade that is in good condition, and is appropriate to the work you will be doing.

Work Piece and Work Area Set Up

1. Designate a work area that is clean and well-lit. The work area must not allow access by children or pets to prevent injury and distraction.
2. Route the power cord along a safe route to reach the work area without creating a tripping hazard or exposing the power cord to possible damage. The power cord must reach the work area with enough extra length to allow free movement while working.
3. Secure loose work pieces using a vise or clamps (not included) to prevent movement while working.

4. There must not be hazardous objects, such as utility lines or foreign objects, nearby that will present a hazard while working.

General Operating Instructions

1. To turn ON the tool, squeeze the Trigger (60). To turn the tool OFF, release the Trigger.
2. The tool can be set to operate continuously, by squeezing the Trigger and pressing in the Locking Button on the Handle. To stop continuous operation, squeeze the Trigger to unlock the Button and release the Trigger.
3. Be sure the work piece is firmly mounted so it will not move during the cutting operation. Support the cut off end of the work piece so it will not fall free at the end of the cut.
4. Grip the tool with both hands, one hand on the Handle (58,65), and one on the Front Cover (42).
5. Place the Blade (43) on the work piece and squeeze the Trigger (60). The saw will begin to operate.
6. Keep the Base Plate (44) pressed firmly against the work piece to prevent tool kick back.
7. Maintain a smooth motion pressing the Blade through the material as it is cut. Follow the cut, do not press too hard. If the tool slows down as it is cutting, apply less pressure on the tool.
8. When the cut is completed, release the Trigger and wait until the blade stops. If you will not be making

another cut unplug the tool and store it safely.

Plunge Cutting

1. You can plunge cut into plywood and thin board panels. Do not attempt to plunge cut into thick, hard or metal panels.
2. Select a short, thick blade which is in good condition.
3. Place the tool on the work piece with the Blade NOT touching the work material. Squeeze the Trigger (60) to start the tool operating. Never start a plunge cut with the Blade tip touching the work piece. This will cause an immediate kick back, that can damage the work piece, blade or cause injury.
4. Slowly rotate the tool on the Base Plate (44) as the Blade contacts the work piece. Hold the tool firmly.
5. Continue to slowly rotate the tool until the Blade has penetrated through the work material. Press the Base Plate (44) firmly against the work material and continue to make the cut.
6. To prevent accidents, turn off the tool and disconnect its power supply after use. Clean, then store the tool indoors out of children's reach.

MAINTENANCE AND SERVICING



Procedures not specifically explained in this manual must be performed only by a qualified technician.

⚠️ WARNING

TO PREVENT SERIOUS INJURY

FROM ACCIDENTAL OPERATION:

Turn the Power Switch of the tool to its “OFF” position and unplug the tool from its electrical outlet before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.

TO PREVENT SERIOUS INJURY FROM TOOL FAILURE:

Do not use damaged equipment. If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use.

Cleaning, Maintenance, and Lubrication

1. **BEFORE EACH USE**, inspect the general condition of the tool. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, damaged electrical wiring, and any other condition that may affect its safe operation.
2. **AFTER USE**, clean external surfaces of the tool with clean cloth.
3. Check the condition of Blades. Bent, cracked, worn or dull blades will not operate properly and can cause

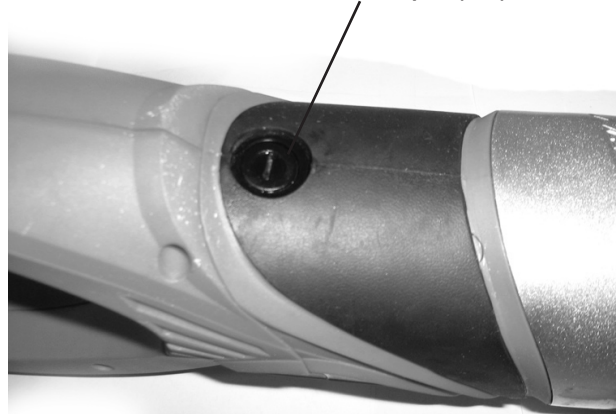
damage or injury. Discard damaged or worn blades.

4. **⚠️ WARNING!** If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced only by a qualified service technician.

Replacing Carbon Brushes

1. To inspect or replace the Carbon Brushes, remove the Brush Caps (54) located on the top and underside of the Main Housing (53).
2. With the Caps removed, the Brush Holders (55) and Carbon Brushes (56) may fall out.
3. Inspect the Carbon Brushes. They should not be chipped or cracked, and the carbon portion must be at least 1/4 in length.

One of the Carbon Brush Caps (54)



4. If the Carbon Brushes are worn or damaged, they must be replaced. Replacement Carbon Brushes are available from Harbor Freight Tools.

Troubleshooting

Problem	Possible Causes	Likely Solutions
Tool will not start	<ol style="list-style-type: none"> 1. No power at outlet. 2. Cord not connected. 3. Carbon Brushes may be worn or damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check power at outlet. 2. Check that cord is plugged in. 3. Inspect Carbon Brushes and replace if necessary.
Tool operates slowly or sporadically.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carbon Brushes may be worn or damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspect Carbon Brushes and replace if necessary.
Tool does not cut effectively or blade jams in work material	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blade may be damaged, worn or wrong type for the material. 2. Too much pressure. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check condition and type of blade. Use only proper type of blade in good condition. 2. Ease off pressure on blade.



Follow all safety precautions whenever diagnosing or servicing the tool. Disconnect power supply before service.

Blade Selection Chart

Work Material Type	Blade Length	TPI	Blade Material
Wood	6 - 12 inches	5 - 11	Carbon Steel
Wood with embedded nails or screws	6 - 12 inches	11	Carbide tipped Steel ("bi-metal")
Metal	6 - 9 inches	10 - 25	Carbide tipped Steel ("bi-metal") or Carbide Grit
Plastic	6 - 12 inches	9 - 25	Carbon Steel or Carbide Grit

PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY

THE MANUFACTURER AND/OR DISTRIBUTOR HAS PROVIDED THE PARTS LIST AND ASSEMBLY DIAGRAM IN THIS MANUAL AS A REFERENCE TOOL ONLY. NEITHER THE MANUFACTURER OR DISTRIBUTOR MAKES ANY REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND TO THE BUYER THAT HE OR SHE IS QUALIFIED TO MAKE ANY REPAIRS TO THE PRODUCT, OR THAT HE OR SHE IS QUALIFIED TO REPLACE ANY PARTS OF THE PRODUCT. IN FACT, THE MANUFACTURER AND/OR DISTRIBUTOR EXPRESSLY STATES THAT ALL REPAIRS AND PARTS REPLACEMENTS SHOULD BE UNDERTAKEN BY CERTIFIED AND LICENSED TECHNICIANS, AND NOT BY THE BUYER. THE BUYER ASSUMES ALL RISK AND LIABILITY ARISING OUT OF HIS OR HER REPAIRS TO THE ORIGINAL PRODUCT OR REPLACEMENT PARTS THERETO, OR ARISING OUT OF HIS OR HER INSTALLATION OF REPLACEMENT PARTS THERETO.

PARTS LIST

Part	Description	Qty.
1	Phillips Pan Head Screw	4
2	Spring Washer m5	2
3	Gear Cover	1
4	Phillips Head Pan Screw	4
5	Spring Washer m5	4
6	Cover Plate	1
7	Retainer Ring	1
8	Chuck (outer Ring)	1
9	Torsion Spring	1
10	Inner Ring	1
11	Compression Spring	1
12	Pin	1
13	Spring Pin	1
14	Wool Gasket Ring	1
15	Gasket Ring Cap	1
16	Plastic Ring	1
17	Sealed Bearing	1
18	Reciprocating Lever	1
19	Middle Plate	1
20	Spindle	1
21	Needle Bearing	1
22	Cylinder Pin	1
23	Baffle Ring m7	1
24	Gear	1
25	Flat Washer	1
26	Phillips Head Pan Screw	4
27	Bearing	1
28	Phillips Head Screw	3
29	Lock Washer	3
30	Bearing Plate	1
31	Bearing 6201	1
32	Circlip for Shaft	1
33	Gear Housing	1
34	Bearing 6000	1
35	Flat Washer	1
36	Phillips Head Screw	1
37	Seal Cover	1

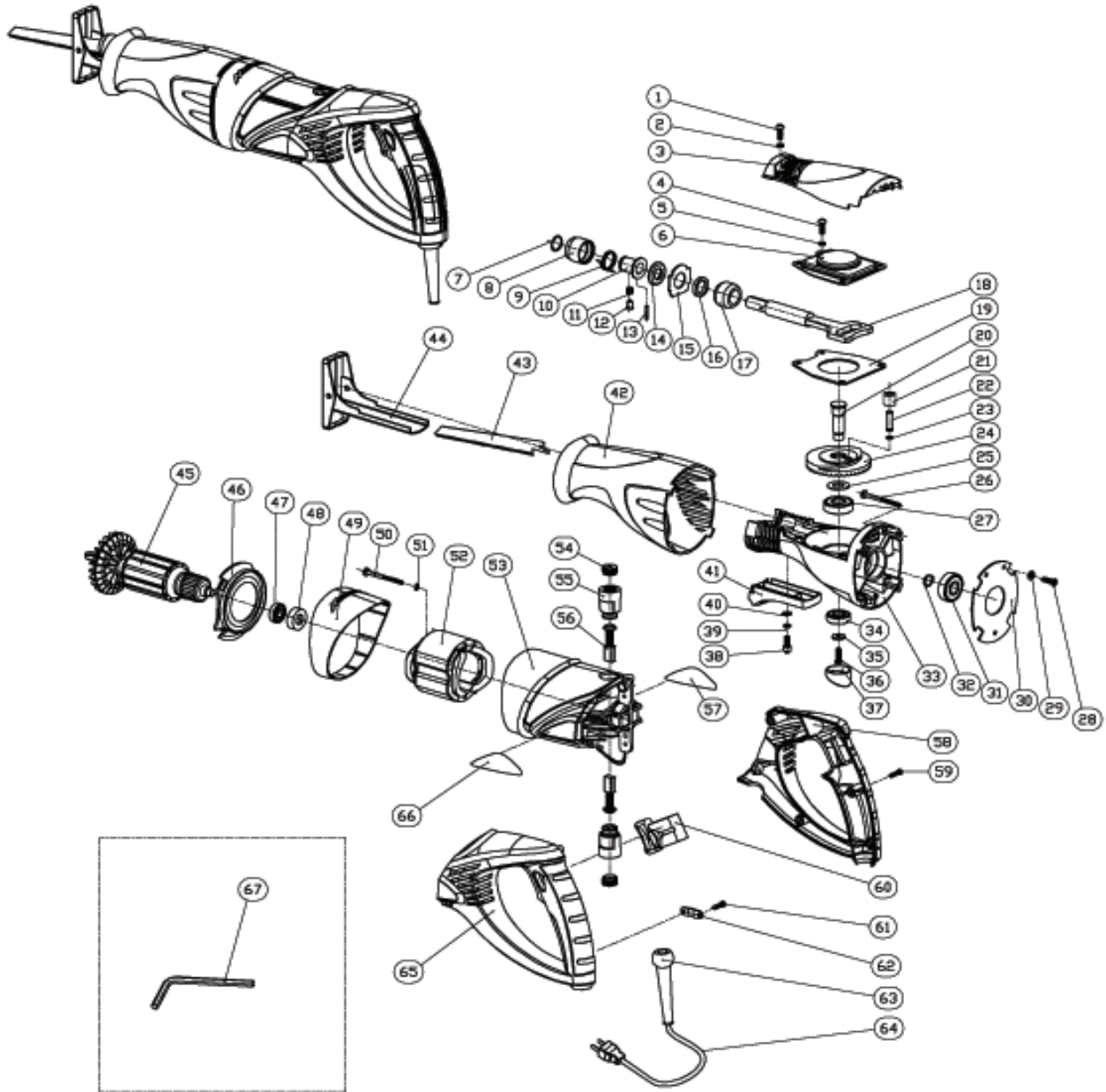
PARTS LIST

Part	Description	Qty.
38	Set Screw	2
39	Spring Washer m5	4
40	Flat Washer m5	2
41	Bumper	1
42	Front Cover	1
43	Saw Blade	2
44	Shoe Plate	1
45	Rotor	1
46	Baffle Ring	1
47	Bearing 608	1
48	Bearing Sleeve	1
49	Magnesium Gear Cover	1
50	Phillips Pan Head Screw	2
51	Flat Washer m4	2
52	Stator	1
53	Main Housing	1
54	Brush Cap	2
55	Brush Holder	2
56	Carbon Brush	2
57	Name Plate (left)	1
58	Handle (right section)	1
59	Phillips Pan Head Screw	7
60	Trigger Switch	1
61	Phillips Pan Head Screw	2
62	Cable Clamp	1
63	Cable Sleeve	1
64	Power Cable	1
65	Handle (left section)	1
66	Label	1
67	Allen Key	1

Included Blades

Wood Cutting Blade: 11 TPI, 5-3/4" Long
 Metal Cutting Blade: 25 TPI, 3-1/4" Long

ASSEMBLY DIAGRAM



Record Product's Serial Number Here: _____

Note: If product has no serial number, record month and year of purchase instead.

Note: Some parts are listed and shown for illustration purposes only, and are not available individually as replacement parts.

LIMITED 1 YEAR WARRANTY

Harbor Freight Tools Co. makes every effort to assure that its products meet high quality and durability standards, and warrants to the original purchaser that this product is free from defects in materials and workmanship for the period of one year from the date of purchase (90 days if used by a professional contractor or if used as rental equipment). This warranty does not apply to damage due directly or indirectly, to misuse, abuse, negligence or accidents, repairs or alterations outside our facilities, normal wear and tear, or to lack of maintenance. We shall in no event be liable for death, injuries to persons or property, or for incidental, contingent, special or consequential damages arising from the use of our product. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation of exclusion may not apply to you. THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS.

To take advantage of this warranty, the product or part must be returned to us with transportation charges prepaid. Proof of purchase date and an explanation of the complaint must accompany the merchandise. If our inspection verifies the defect, we will either repair or replace the product at our election or we may elect to refund the purchase price if we cannot readily and quickly provide you with a replacement. We will return repaired products at our expense, but if we determine there is no defect, or that the defect resulted from causes not within the scope of our warranty, then you must bear the cost of returning the product.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

3491 Mission Oaks Blvd. • PO Box 6009 • Camarillo, CA 93011 • (800) 444-3353

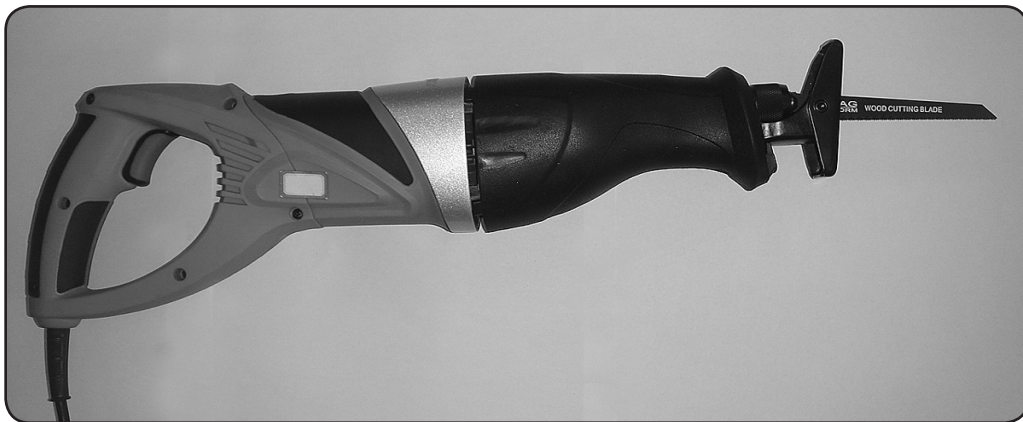
CHICAGO

Electric[®]Power Tools

SCIE ALTERNATIVE AU MAGNÉSIUM 9.5 AMP

Model 97580

INSTALLATION ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Exclusivement distribué par Harbour Freight Tools.

3491 Mission Oaks Blvd., Camarillo, CA 93011

Visitez notre site web : <http://www.harborfreight.com>



**Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit.
Ne pas lire ce manuel pourrait causer de
sérieuses blessures. GARDEZ CE MANUEL**

Copyright 2008 par Harbor Freight Tools. Tous droits réservés. Ce manuel (et/ou ces illustrations) ne peut (et/ou peuvent) être reproduit(s), en entier ou en partie, sans la permission écrite expresse de Harbor Freight Tools. Les diagrammes contenus dans ce manuel pourraient ne pas être proportionnels. À cause des améliorations continues, le produit actuel pourrait être légèrement différent de celui décrit dans ce manuel.

**Pour toutes questions techniques ou pour des pièces de rechange, veuillez
contacter le 1-800-444-3353**

GARDEZ CE GUIDE

Gardez ce guide pour les conseils de sécurités et précautions, installation, instructions d'utilisation, inspection, entretien, nettoyage, la liste des pièces et le schéma du produit. Gardez votre facture avec ce guide. Inscrivez le numéro de facture à l'intérieur de la couverture. Notez le numéro de série du produit dans l'arrière de ce guide à côté du schéma du produit, ou notez la date d'achat s'il n'y a pas de numéro de série. Gardez ce guide et facture dans un endroit sécuritaire et sec pour pouvoir le consulter à l'avenir.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Dans ce manuel, sur l'emballage et dans toute l'information fournie qui est relative à ce produit:



Voici un symbole d'alerte de sécurité. Ce dernier vous signale un danger potentiel de blessures graves. Obéissez à tous les messages de sécurité afin d'évitez des blessures graves ou la mort.



DANGER

DANGER, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves ou la mort.



ATTENTION ATTENTION utilisé avec le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.

AVIS

AVIS Le terme AVIS est utilisé pour expliquer les actions qui ne sont pas relatives aux blessures sur une personne.



ATTENTION ATTENTION, sans le symbole d'alerte de sécurité, est utilisé pour expliquer les actions qui ne sont pas relatives aux blessures sur une personne

Avertissements sur la sécurité des outils électriques



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité ainsi que toutes les instructions. Ne pas respecter les avertissements et instructions pourraient provoquer des chocs électriques, des feux et/ou des blessures sérieuses. Gardez tous les avertissements et toutes les instructions pour des futures références.

Le terme « outils électriques », mentionné dans ces

avertissements, est une référence à votre outil électrique alimenté par secteur (à fil) ou à votre outil électrique alimenté par accumulateurs (sans fil).

1. Sécurité de l'aire de travail

a. Gardez votre aire de travail propre et bien éclairée. *Une aire de travail en désordre, ou mal éclairée, est propice aux accidents.*

b. Ne pas utilisez des outils électriques dans des atmosphères explosives, tel qu'en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques peuvent créer des étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.*

c. Gardez les enfants et les passants à distance lorsque l'outil électrique est en fonction. *Les distractions pourraient vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2. Sécurité électrique

a. Les fiches d'alimentation des outils électriques correspondent à une prise électrique. Ne jamais modifier les fiches, de quelques façons que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques reliés à la terre. *Les fiches et leurs prises électriques correspondantes, non modifiées, réduiront les risques de décharges électriques.*

b. Évitez les contacts corporels avec des surfaces reliées à la terre, tel que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. *Il y a un plus grand risque de décharge électrique, si votre corps touche la terre.*

c. Ne pas exposer votre outil électrique à la pluie ou à de l'humidité. *De l'eau qui entre dans votre outil électrique augmente les risques de décharge électrique.*

d. Ne pas faire subir de mauvais traitements au fil électrique. Ne jamais utiliser le fil pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le fil hors de la portée de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou de pièces qui ne sont pas fixes. *Des fils endommagés ou entremêlés, augmentent les risques de décharge électrique.*

e. Lorsqu'un outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez un cordon de prolongation approprié pour l'extérieur. *Utilisez un cordon approprié pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.*

f. Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un Disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). *L'utilisation d'un GFCI réduit les risques de décharge électrique.*

3. Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, portez attention à ce que vous faites et utilisez votre bons sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique pourrait causer de sérieuses blessures.*

b. Utilisez un équipement de sécurité personnel. Toujours porter une protection pour les

yeux, approuvée par ANSI. De l'équipement de sécurité, tel qu'un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection pour les oreilles, qui est utilisé sous des conditions appropriées, réduira les risques de blessures personnelles.

c. Prévenir le démarrage non intentionnel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position fermée avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou d'un bloc de piles, de soulever l'outil ou de le transporter. Transporter des outils électriques avec un doigt sur l'interrupteur ou alimenter l'outil qui a son interrupteur à Allumé, est une incitation aux accidents.

d. Retirez toute clé d'ajustement ou d'Allen clé avant d'allumer l'outil. Une Allen clé ou une clé qui est laissée attacher à une pièce rotative de l'outil électrique pourrait causer des blessures sur votre personne.

e. Ne pas viser trop haut. Gardez prise et votre balance en tout temps. Afin de permettre un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f. Portez des vêtements convenables. Ne portez pas de vêtements trop grands ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces qui ne sont pas fixes. Les vêtements trop grands, les bijoux et les cheveux longs peuvent s'em-mêler dans les pièces non fixes.

g. Si des appareils pour l'extraction de la poussière et pour la collecte sont fournis, assurez-vous qu'ils

soient bien installés et qu'ils soient correctement utilisés. Utilisez ces appareils pourrait réduire les dangers provoqués par la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

a. Ne pas forcer l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique, selon vos besoins. Utiliser le bon outil électrique, aura de meilleurs résultats et sera plus sécuritaire, s'il est utilisé à bon escient.

b. Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne peut se mettre en position Allumé ou Fermé. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux, et doit être réparé

c. Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou le bloc de piles de l'outil électrique avant de faire un ajustement, changer un accessoire ou l'entreposer. De telles mesures de sécurité préventives, réduisent les risques de démarrer l'outil électrique de façon accidentelle.

d. Entreposez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants, et ne permettez pas à des gens qui ne sont pas familier avec l'outil électrique, ou avec ces instructions, d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont entre des mains non-familiales d'utilisateurs.

e. Faire l'entretien des outils électriques. Vérifiez s'il y a des désalignements, des plis, des pièces qui bougent, qui sont brisées ou toute autre condition

qui pourrait affecter l'utilisation de l'outil électrique. Si ce dernier est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. *Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f. **Gardez les outils de découpage coupants et propres.** *Des outils de découpage bien entretenus, qui ont des arêtes tranchantes ont moins de chance de se plier et sont plus faciles à contrôler.*

g. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et les mèches, etc. selon ces instructions et en évaluant les conditions de travail et le travail à être effectué.** *Utilisez l'outil électrique pour des utilisations autres que celles pour lesquelles l'outil a été conçu pourrait causer une situation dangereuse*

6. Entretien

a. **Faites faire l'entretien de votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilise seulement que des pièces de rechange identique.** *Ceci afin d'assurer que la sécurité de l'outil électrique sera assurée.*

Avertissements de sécurité pour la scie alternative

1. **Tenir l'outil électrique par ses surfaces de prise isolatrices lorsque vous effectuez une opération où l'outil de découpage pourrait entrer en contact avec des câbles cachés, ou son propre cordon.** *Un contact sur un câble « vivant », exposera aussi des pièces de métal de l'outil électrique et pourrait envoyer une décharge électrique à son utilisateur.*

2. **Utilisez des serre-joints ou tout autre moyen aussi pratique pour sécuriser et supporter la pièce à travailler sur une surface stable.** *Tenir la pièce avec vos mains ou contre votre corps la rend instable et pourrait provoquer une perte de contrôle.*

3. Gardez les étiquettes et les fiches signalétiques sur l'outil. Ces derniers sont porteurs d'information importante sur la sécurité. S'ils sont illisibles ou manquants, contactez Harbor Freight Tools pour un remplacement.

4. Prévenir le démarrage non intentionnel. Préparez le travail à faire avant d'allumer l'outil.

5. Ne pas déposer l'outil, jusqu'à ce qu'il se soit complètement arrêté. Des pièces articulées pourraient s'agripper à la surface et tirer l'outil hors de votre contrôle.

6. Lorsque vous utilisez un outil électrique portatif, gardez une main ferme sur l'outil, avec les deux mains, afin de résister à la torsion.

7. Ne pas laisser l'outil sans supervision lorsqu'il est branché dans une prise électrique. Fermez l'outil et débranchez-le de la prise électrique avant de quitter l'aire de travail.

8. Cet outil n'est pas un jouet. Gardez hors de la portée des enfants.

9. Les gens avec des stimulateurs cardiaques devraient consulter leur médecin avant d'utiliser l'outil. Les champs électromagnétiques, à proximité d'un simulateur cardiaque, pourraient causer des interférences ou une panne. De plus, les gens

qui ont des simulateurs cardiaques devraient:

- Évitez d'utiliser l'outil lorsqu'ils sont seuls.
- Ne pas utiliser lorsque l'interrupteur est verrouillé à Allumé.
- Entretenir correctement et inspecter afin d'éviter les décharges électriques.
- Tout cordon électrique doit être correctement mis en terre. Un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) devra aussi être implémenté – il préviendra les décharges électriques

10. Certains types de poussières créés par le sablage, le sciage, le broyage, le perçage et d'autres activités de constructions, contiennent des produits chimiques reconnus (dans l'État de la Californie) pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dommages reproductifs. Quelques exemples de ces produits chimiques:
 - Plomb provenant de peintures à base de plomb;
 - Silice cristallisée provenant de briques et de ciment ou d'autres produits de maçonnerie
 - Arsenic et chrome provenant de pièces de bois traité
11. Les risques provenant de l'exposition à ces produits varient, dépendant de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques : travaillez dans une aire de travail bien aérée et travaillez avec des équipements de sécurité approuvés tel quel : masques anti-poussière qui sont spécialement conçus pour filtrer des particules minuscules. (Code de Santé et Sécurité de Californie § 25249.5, *et seq.*)

12. Les avertissements, précautions et instructions discutés dans ce présent manuel ne peuvent couvrir toutes les conditions et situations qui pourraient se produire. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens commun et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent être intégrés dans ce produit, mais doivent être fournis par l'utilisateur.

Sécurité Vibration

Cet outil vibre pendant son utilisation. Une exposition répétée ou de longue durée à ces vibrations pourrait causer des blessures temporaires ou permanentes, particulièrement aux mains, aux bras et aux épaules. Afin de réduire les risques de blessures associées aux vibrations:

1. Tous ceux qui utilisent des outils qui vibrent de façon régulière, doivent d'abord être examinés par un médecin et subir des examens médicaux à intervalles réguliers afin de s'assurer que des problèmes médicaux ne soient pas causés par, ou ne se détériorent à cause, des vibrations. Les femmes enceintes ou les gens qui ont des troubles sanguins à leurs mains, ou qui ont déjà eu une blessure à la main, des déséquilibres du système nerveux, diabète ou qui ont la maladie de Raynaud, ne devraient pas utiliser cet outil. Si vous ressentez des symptômes médicaux ou physiques qui sont la conséquence des vibrations (fourmillement, engourdissement et doigts de couleur blanche ou bleue), consultez un professionnel de la santé aussitôt que possible.
2. Ne pas fumer lorsque vous utilisez l'outil. La nicotine réduit l'alimentation

de sang dans les mains et dans les doigts, augmentant le risque de blessures résultant des vibrations.

3. Portez des gants appropriés afin de réduire l'effet des vibrations sur l'utilisateur.
4. Utilisez des outils avec le taux le moins élevé de vibration lorsque la situation le permet.
5. Planifiez des périodes de temps dans la journée qui sont sans vibration.
6. Agrippez l'outil aussi légèrement que possible (mais en en gardant le contrôle). Laissez l'outil travailler pour vous.
7. Afin de réduire les vibrations, faire l'entretien de l'outil tel qu'expliqué dans ce manuel. Si une vibration anormale se produit, arrêtez d'utiliser l'outil immédiatement.



**SAUVEGARDEZ
CES
INSTRUCTIONS.**

MISE À LA TERRE

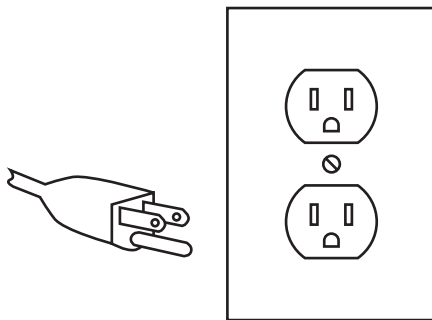
AVERTISSEMENT

**ÉVITER LE
DÉCHARGE**



**ÉLECTRIQUE ET LA MORT
PAR LA CONNEXION
INCORRECTE DE FIL
D'INSTALLER À LA TERRE:
Vérifiez avec un électricien
qualifié si vous êtes douteux
quant à si la prise de courant
murale est correctement mise
à la terre. Ne modifiez pas la
prise de courant de cordon de
pouvoir fournie avec
l'instrument. N'enlevez jamais
la dent d'installer à la terre de
la prise de courant. N'utilisez
pas l'instrument si le cordon
de pouvoir ou la prise de
courant sont faits tort. Si fait
tort, faites-le réparer par un
établissement d'entretien
avant l'utilisation. Si la prise
de courant ne correspondra
pas à la prise de courant
murale, faites installer une
prise de courant murale
correcte par un électricien
qualifié.**

LES OUTILS MISE À LA TERRE: LES OUTILS FICHE À TROIS BROCHES

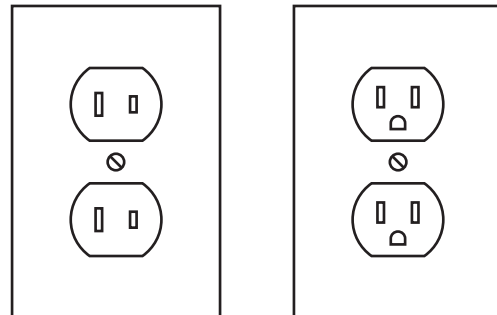


**Prise de courant de 3 dents
et Prise de courant murale**

1. Les outils étiquetés «Mise à la terre requis» sont munis d'un cordon tri filaire mise à la terre et une prise de mise à la terre. La fiche doit être branché à un cordon mis à la terre. En cas de fonctionnement défectueux ou de panne, la mise à la terre assure un parcours sécuritaire de faible résistance pour le courant électrique, ce qui réduit les risques de choc électrique. (Voir Prise de courant de 3 dents et Prise de courant murale.)
2. La broche de mise à la terre à l'intérieur de la fiche est raccordée à travers le fil vert à l'intérieur du cordon au conducteur de mise à la terre de l'outil. Le fil vert à l'intérieur du cordon doit être le seul fil raccordé au conducteur de mise à la terre de l'outil et ne devrait jamais être raccordé à une lame sous tension. (Voir Prise de courant de 3 dents et Prise de courant murale.)
3. L'outil doit être branché dans une prise de courant correctement installée et mise à terre conformément à tous les codes et règlements locaux. La fiche et la prise de courant semblable à celles l'illustrée ci-après.

(Voir Prise de courant de 3 dents et Prise de courant murale.)

LES OUTILS À DOUBLE ISOLATION: LES OUTILS AVEC FICHE À DEUX BROCHES



**Prises de courant murale pour
la Prise de courant de 2 dents**

1. La double isolation élimine le besoin d'un cordon tri filaire mis à la terre et d'un système d'alimentation mise à la terre. Ils ont un système spécial double isolation qui se conforme aux exigences de OSHA et conforme aux normes de Underwriters Laboratories, Inc., de L'Association Canadienne de Normalisation et du Code Electrique National. (Voir Issues pour la Prise de courant de 2 dents.)
2. Les outils à double isolation peuvent être utilisés dans l'un ou l'autre de la prise de courant d'un circuit de 120 volts comme le montre l'illustration ci-dessus. (Voir Issues pour la Prise de courant de 2 dents.)

CORDONS DE RALLONGE






1. L'outil avec mise à la terre doit utiliser une rallonge à trois fils. Les outils à double isolation peuvent utiliser une rallonge à deux ou trois fils.

2. L'utilisation d'un cordon de calibre inférieur occasionne une baisse de tension entraînant une perte de puissance et la surchauffe. (Voir Tableau A.)
3. Le calibre du fil est inversement proportionnel à sa grosseur. (Voir Tableau A.)
4. Lorsque vous utilisez plus d'un cordon de rallonge pour longueur, assurez-vous que le calibre des fils des cordons convient à l'intensité du courant consommé par l'outil. (Voir Tableau A.)
5. Si vous utilisez un cordon de rallonge pour multiples outils, mettez l'intensité nominale de la plaque signalétique et utiliser le somme de déterminer le calibre de cordon minimum requis. (Voir Tableau A.)
6. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, vous devez vous servir d'une rallonge électrique portant le symbole « W-A » ou « W », au Canada. Ces cordons ont une tolérance appropriée à un usage extérieur.
7. Assurez-vous que la rallonge est bien câblée et en bon état. Si la rallonge est endommagée, remplacez-la ou faites-la réparer par un électricien qualifié avant de vous en servir.
8. La rallonge ne doit pas venir en contact avec des objets tranchants, être exposée à de la chaleur excessive ni être utilisée dans un endroit mouillé ou humide.

CALIBRE MINIMUM DES RALLONGES* (COURANT DE 120 OU 240 V SEULEMENT)					
L'INTENSITÉ NOMINALE (au maximum)	LONGUEUR DE LA RALLONGE				
	25'	50'	75'	100'	150'
0 – 2.0	18	18	18	18	16
2.1 – 3.4	18	18	18	16	14
3.5 – 5.0	18	18	16	14	12
5.1 – 7.0	18	16	14	12	12
7.1 – 12.0	18	14	12	10	-
12.1 – 16.0	14	12	10	-	-
16.1 – 20.0	12	10	-	-	-

Tableau A *Basé sur limitant le volt du cordon, baissez à cinq volts à 150% de l'intensité nominale.

Symboles

	Construction de Classe 2
	Association Canadienne de Normalisation
	Underwriters Laboratories Inc.
	Volts
	Ampères
n_0 xxxx/min.	Sous Vide xxxx/tours à la minute

SPÉCIFICATIONS

Exigences électriques	120 V~ / 60 Hz/9.5 AMPS
Vitesse libre du moteur	0-2500 RPM
Profondeur maximale de la coupe	6 PO
Longueur de course	1-1/8 PO
Système d'attache des lames	Mandrin rapide de dégagement d'anneau de torsion pour les lames 1/2" de jambe
Type de lames requises	1/2 PO
Lames incluses	Coupe de métal : 4 1/8 po x 5/8 po x 20 ga. 25 TPI Coupe de bois : 5 11/16 po x 3/4 po x 18 ga. 10 TPI
Dimensions du Socle	3 1/2 po L x 1 5/8 po L x 15 ga. Aluminium
Variations de l'inclinaison de la semelle	80° x 100°



DÉBALLAGE

Lorsque vous déballerez l'item, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. S'il y a des pièces manquantes ou brisées, veuillez contacter Harbor Freight Tools, au numéro inscrit sur la page couverture de ce manuel, le plus rapidement possible.

Contenu

Pièce(s)	Description	Qté
	Scie alternative	1
43	Lame de coupe à bois	1
43	Lame de coupe à métal	1
67	Clé hexagonale	1
	Guide de l'utilisateur	1

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Veuillez lire la section de ce manuel sur l'INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ EN ENTIER, incluant tout le texte en dessous des titres ci-dessous avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.

WARNING TO PREVENT SERIOUS INJURY

FROM ACCIDENTAL OPERATION:

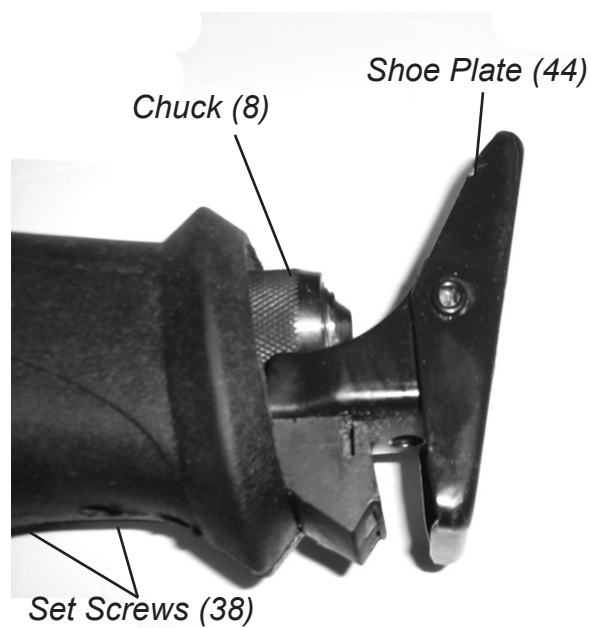
Turn the Power Switch of the tool to its "OFF" position and unplug the tool from its electrical outlet before assembling or making any adjustments to the tool.

Notes : Pour plus d'informations en ce qui concerne les pièces répertoriées dans les pages suivantes, veuillez vous référer au Diagramme d'Assemblage, à la fin de ce manuel.

ASSEMBLAGE : INSTALLER LA LAME

1. Assurez-vous que l'outil est débranché de sa source d'alimentation. Portez des gants de travail.
2. Sélectionnez une lame pour le travail à faire. Voir le tableau de sélection de lame, à la page 14, pour les types et les tailles de lame.
3. Tournez le mandrin (8) dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir. Gardez en position ouverte (voir la photo de la page précédente).
4. Insérez fermement le foret de 1/2 po de la lame sélectionnée (43) dans le mandrin. Assurez-vous que la lame est pleinement insérée.

5. Relâchez le mandrin pour le fermer.



6. Avec vos gants de travail, tirez sur la lame pour vous assurez qu'elle est fermement installée. Faire fonctionner cet outil avec une lame qui n'est pas fermement installée pourrait provoquer des blessures.

GLISSEZ L'INTERRUPTEUR DE L'OUTIL À « FERMÉ » (OFF), ET DÉBRANCHEZ L'OUTIL DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT D'ASSEMBLER OU DE FAIRE DES AJUSTEMENTS À L'OUTIL.

1. N'installez que des lames qui sont en parfaites conditions, et qui sont appropriées pour le type de travail à faire.
2. La longueur de la lame, lorsqu'elle est en position rentrée, ne doit pas être plus large que la pièce à travailler. Si la lame est plus courte, le bout de cette dernière se coincera dans la pièce à travailler durant la coupe, pouvant causer des blessures et endommager la lame ou la pièce de travail.
3. Le socle (44) peut être ajusté afin de limiter le montant de protubérance de la lame. Desserrez la vis de pression (38) située en dessous du panneau avant (42). (Voir la photo.) Glissez le socle (44) directement dans ou en dehors du panneau avant, tel que requis. Resserrez la vis de pression.

INSTRUCTIONS POUR UTILISATION



Veillez lire la section de ce manuel sur l'INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ EN ENTIER, incluant tout le texte en dessous des titres ci-dessous avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.

MISE EN PLACE DE L'OUTIL



AFIN DE PRÉVENIR DES BLESSURES IMPORTANTE RÉSULTANT D'UNE MANIPULATION ACCIDENTELLE :



Utilisez la clé hexagonale (67) pour desserrer la vis de pression (38) afin d'ajuster le socle (44).

ENDROIT DE TRAVAIL ET AIRE DE TRAVAIL

1. Assignez une aire de travail qui est propre, et bien éclairée. L'aire de travail ne devrait pas permettre l'accès à des enfants ou à des animaux afin de prévenir des accidents et des distractions.
 2. Placez le cordon d'alimentation de façon sécuritaire, sans créer de dangers de chutes ou sans exposer le cordon d'alimentation à des dommages possibles. Le cordon d'alimentation devrait atteindre l'aire de travail avec assez de cordon sans tension pour permettre des mouvements libres lorsque vous travaillez.
 3. Sécurisez les morceaux de travail libres en utilisant un étau ou un serre-joint (pas inclus) pour ne pas qu'elles puissent bouger lorsque vous travailler dessus.
 4. Il ne devrait pas y avoir d'objets dangereux, tel que des lignes de service public ou des objets qui n'ont pas leur place sur des lieux de travail.
 5. Ne pas couper dans une pièce à travailler qui pourrait cacher des lignes de service cachées ou du matériel (vis, boulon, etc.)
3. Assurez-vous que la pièce à travailler est fermement en place afin qu'elle ne bouge pas pendant l'opération de coupe. Prenez le bout de la pièce coupée, afin qu'elle ne tombe pas après la coupe.
 4. Agrippez l'outil avec vos deux mains, une main sur le manche (58, 65) et l'autre, sur le panneau avant (42).
 5. Placez la lame (43) sur la pièce à travailler et appuyez sur la détente (60). La scie va démarrer.
 6. Gardez le socle (44) fermement appuyé contre la pièce à travailler afin d'éviter que l'outil n'est un recul.
 7. Gardez des mouvements doux, pressez la lame dans le matériel, comme il est coupé. Suivez la coupe, ne pas appuyez trop fort. Si l'outil ralenti en coupant, appliquez moins de pression.
 8. Lorsque la coupe est terminée, relâchez la détente et attendez jusqu'à ce que la lame s'arrête. Si vous ne prévoyez pas faire une autre coupe, débranchez l'outil et entreposez-le de façon sécuritaire.

Instructions générales d'utilisation

1. Pour ALLUMER l'outil, pressez la détente (60). Pour FERMER l'outil, relâchez la détente.
2. L'outil peut être régler pour fonctionner de façon continue, en appuyant sur la détente et

Sciage en plongée

1. Vous ne pouvez faire une coupe en plongée dans du contreplaqué et dans panneaux de fins feuilletts. N'essayez pas de faire une coupe en plongée dans des panneaux épais, durs ou en métal.

2. Sélectionnez une lame courte et épaisse qui est en bonne condition.
3. Placez l'outil sur la pièce à travailler avec la lame qui ne la touche PAS. Appuyez sur la détente (60) pour démarrez l'outil. Ne jamais commencer une coupe en plongée lorsque le bout de lame touche la pièce à travailler. Ceci pourrait provoquer un recul immédiat, qui pourrait endommager la pièce à travailler, la lame ou cela pourrait causer des blessures.
4. Tournez lentement l'outil sur le socle (44) comme la lame entre en contact avec la pièce à travailler. Tenir l'outil fermement.
5. Continuez à tourner l'outil lentement, jusqu'à ce que la lame traverse la pièce. Poussez le socle (44) fermement contre la pièce à travailler et continuez à couper.
6. Afin d'évitez un accident, fermez l'outil et débranchez sa source d'alimentation, après utilisation. Nettoyez et entreposez l'outil hors de la portée des enfants.

ENTRETIEN



Les procédures qui ne sont pas spécifiquement expliquées dans ce manuel, doivent seulement être exécutées par un technicien qualifié



AFIN DE PRÉVENIR DES BLESSURES SÉRIEUSES RÉSULTANT D'UNE MANIPULATION ACCIDENTELLE :

GLISSEZ L'INTERRUPTEUR DE L'OUTIL À « FERMÉ », ET DÉBRANCHEZ L'OUTIL DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT D'EXÉCUTER UNE INSPECTION, UN ENTRETIEN OU UNE PROCÉDURE DE NETTOYAGE.

AFIN DE PRÉVENIR DES BLESSURES SÉRIEUSES RÉSULTANT D'UN PROBLÈME AVEC L'OUTIL :

NE PAS UTILISEZ UN ÉQUIPEMENT ENDOMMAGÉ. SI DES BRUITS OU DES VIBRATIONS ANORMALES SE FONT RESENTIR OU ENTENDRE, CORRIGEZ LE PROBLÈME AVANT D'UTILISER L'OUTIL.

Nettoyage, entretien et lubrification

1. **AVANT D'UTILISER L'OUTIL, À CHAQUE FOIS, inspectez l'état général de l'outil. Vérifiez pour des vis desserrées, désalignées ou des pièces qui sont pliées, craquelées ou brisées, des câbles qui sont**

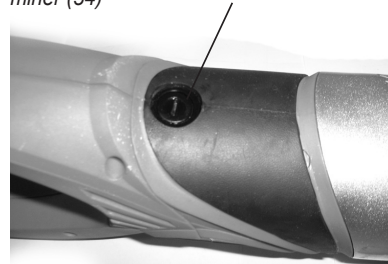
endommagés, et toute autre condition qui pourrait affecter une utilisation sécuritaire.

2. **APRÈS UTILISATION, nettoyez toutes les surfaces externes de l'outil avec un linge propre.**
3. **Vérifiez l'état des lames. Des lames pliées, craquées ou usées ne fonctionneront pas correctement et peuvent provoquer des dommages et des blessures.**
4. **AVERTISSEMENT ! Si le cordon d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il ne peut être remplacé que par un technicien qualifié.**

Remplacez les brosses à décalaminer

1. Pour inspecter ou remplacer la brosse à décalaminer, enlever les couvercles de brosses (54) situés sur le dessus et en dessous de la carcasse principale (53).
2. Lorsque les couvercles sont enlevés, les porte-brosses (55) et les brosses à décalaminer (56) pourraient tomber.

Un des couvercles de brosses à décalaminer (54)



3. Inspectez les brosses à décalaminer. Elles ne doivent pas être émoussées ou craquées et la portion de carbone doivent au moins avoir une longueur de ¼ po.

Dépannage

Problème	Causes probables	Solutions possibles
L'outil ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none">1. Pas d'alimentation dans la prise2. Le cordon n'est pas branché3. Outil surchauffé4. Les brosses à décalaminer doivent être remplacées	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez l'alimentation électrique de la prise2. Vérifiez si le cordon n'est pas branché3. Permettre à l'outil de se refroidir complètement avant de continuer.4. Remplacer les brosses à décalaminer.
L'outil fonctionne lentement ou sporadiquement	<ol style="list-style-type: none">1. Les brosses à décalaminer pourraient être usées ou endommagées	<ol style="list-style-type: none">1. Inspectez les brosses à décalaminer et remplacez-les, si nécessaire
Mauvaise qualité de la coupe	<ol style="list-style-type: none">1. La lame est endommagée ou usée2. La lame n'est pas installée correctement3. La lame est forcée dans la pièce	<ol style="list-style-type: none">1. Remplacez la lame2. Sécurisez la lame, correctement3. Coupez plus lentement



Suivre toutes les directives de sécurité lors d'un diagnostic ou d'un entretien de l'outil. Débranchez l'alimentation électrique avant un entretien

Tableau de sélection des lames

Type de matériel	Longueur de lame	TPI	Type de lame
Bois	6 – 12 PO	5 - 11	Acier au carbone
Bois avec des clous ou des vis incorporés	6 - 12 PO	11	Lame à plaquette (bi-métal)
Métal	6 - 9 PO	10 - 25	Lame à plaquette (bi-métal) ou lame abrasive
Plastique	6 - 12 PO	9 - 25	Acier au carbone ou lame abrasive

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT

LE MANUFACTURIER ET/OU SON DISTRIBUTEUR A FOURNI LES LISTES DE PIÈCES ET LE DIAGRAMME D'ASSEMBLAGE DANS CE MANUEL, EN TANT QUE RÉFÉRENCE SEULEMENT. NI LE MANUFACTURIER, OU LE DISTRIBUTEUR, N'OFFRENT DE REPRÉSENTATION OU DE GARANTIE DE TOUT GENRE À L'ACHETEUR, QU'IL OU ELLE, EST QUALIFIÉ POUR EFFECTUER TOUT GENRE DE RÉPARATIONS SUR LE PRODUIT, OU QU'IL OU ELLE, EST QUALIFIÉ POUR REMPLACER TOUTE PIÈCE DE CE PRODUIT. EN FAIT, LE MANUFACTURIER ET/OU LE DISTRIBUTEUR AFFIRME EXPRÉSSEMENT QUE TOUTES LES RÉPARATIONS ET QUE TOUTS LES REMPLACEMENTS DE PIÈCES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES TECHNICIENS CERTIFIÉS, ET NON PAS PAR L'ACHETEUR. L'ACHETEUR EST RESPONSABLE DE TOUS LES RISQUES ET RESPONSABILITÉS RÉSULTANTS DE SES RÉPARATIONS SUR LE PRODUIT ORIGINAL, OU LES REMPLACEMENTS DE PIÈCES, OU RÉSULTANT DE SES INSTALLATIONS DE PIÈCES DE REMPLACEMENT

LISTE DE PIÈCES		
Pièce	Description	QTÉ
1	Vis pour lame plate Philips	4
2	Rondelle de ressort m5	2
3	Couvercle de l'engrenage	1
4	Vis pour lame plate Philips	4
5	Rondelle de ressort m5	4
6	Couvercle	1
7	Anneau de fixation	1
8	Mandrin (anneau extérieur)	1
9	Ressort à torsion	1
10	Anneau intérieur	1
11	Ressort de compression	1
12	Épingle	1
13	Ressort à épingle	1
14	Bague d'étanchéité en laine	1
15	Dessus de bague d'étanchéité	1
16	Anneau de plastique	1
17	Coussinet étanche	1
18	Levier alternatif	1
19	Plaque médiane	1
20	Broche	1
21	Broche en anneau	1
22	Épingle en cylindre	1
23	Joint brise-jet m7	1
24	Engrenage	1
25	Rondelle plate	1
26	Vis pour lame plate Philips	4
27	Coussinet	1
28	Vis pour lame plate Philips	3
29	Rondelle pour verrou	3
30	Coussinet pour plaque	1
31	Coussinet 6201	1
32	Anneau élastique	1
33	Carcasse pour engrenage	1
34	Coussinet 6000	1

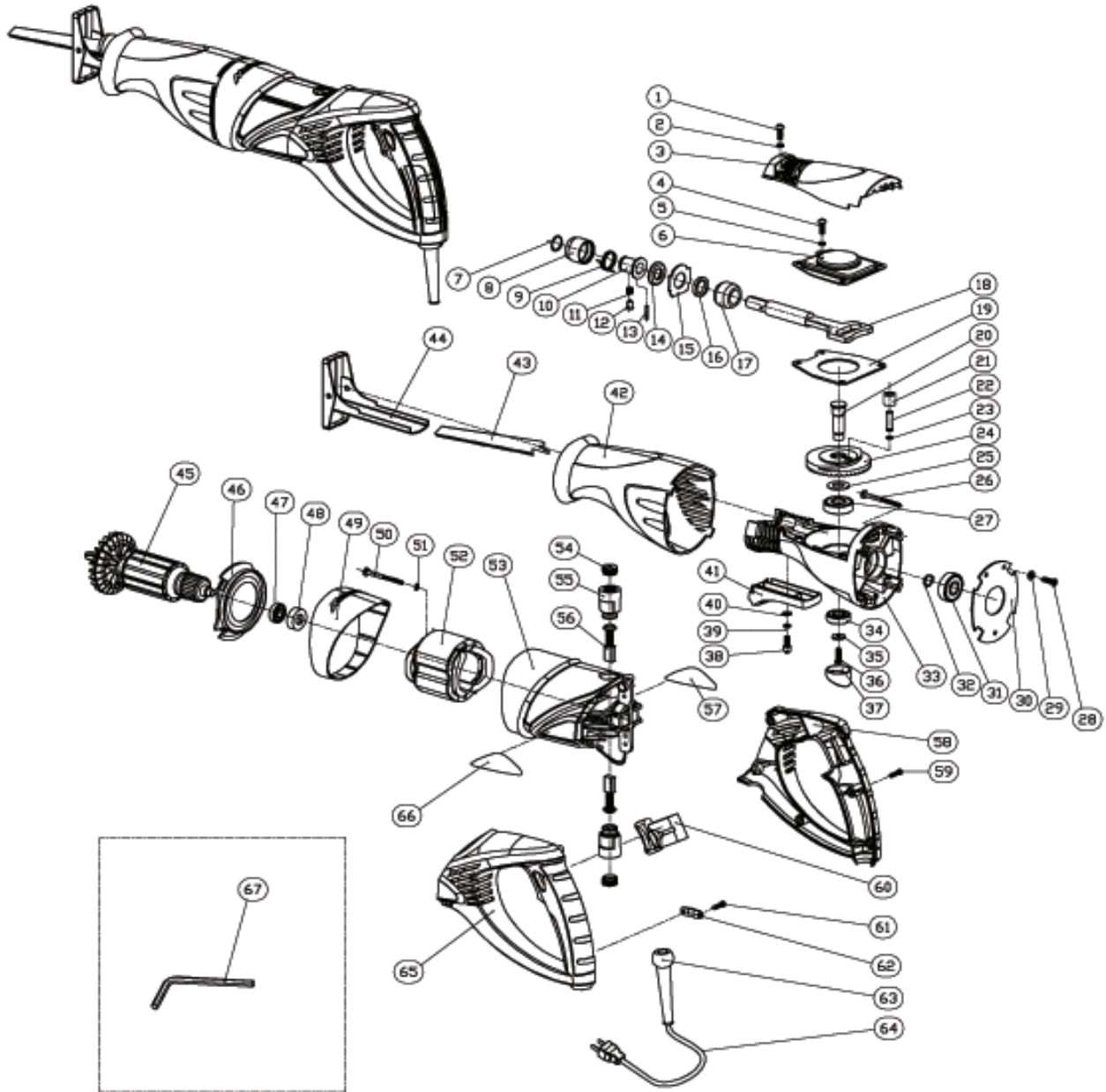
LISTE DE PIÈCES		
Pièce	Description	QTÉ
35	Rondelle plate	1
36	Vis pour lame Philips	1
37	Couvercle d'étanchéité	1
38	Vis de pression	2
39	Rondelle de ressort m5	4
40	Rondelle plate m5	2
41	Butoir	1
42	Couvercle avant	1
43	Lame	2
44	Semelle	1
45	Rotor	1
46	Joint brise-jet	1
47	Coussinet 608	1
48	Coussinet manchon	1
49	Couvercle d'engrenage en magnésium	1
50	Vis pour lame plate Philips	2
51	Rondelle plate m4	2
52	Stator	1
53	Carcasse principale	1
54	Couvercle de brosse	2
55	Porte brosse	2
56	Brosse à décalaminer	2
57	Plaque signalétique (gauche)	1
58	Poignée (section de droite)	1
59	Vis pour lame plate Philips	7
60	Détente	1
61	Vis pour lame plate Philips	2
62	Serre câble	1
63	Manchon de câble	1
64	Câble d'alimentation	1
65	Poignée (section de gauche)	1
66	Étiquette	1
67	Clé hexagonale	1

Enregistrez le Numéro de série de Produit Ici:

Notez: Si le produit n'a aucun numéro de série, mois record et année d'achat plutôt.

Notez: Quelques pièces sont énumérées et montrées pour les buts d'illustration seulement et ne sont pas en vente individuellement comme les pièces détachées.

DIAGRAMME D'ASSEMBLAGE



LIMITÉ GARANTIE DE 1 ANNÉE

Harbor Freight Tools Co. garantit ce produit à l'acheteur original contre toute défectuosité matérielle ou de main d'œuvre pour une période d'un an à compter de la date d'achat (90 jours si utilisé par un entrepreneur professionnel ou si utilisé comme l'équipement de prix de location). Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est du à un mauvais usage, une négligence, ainsi que une mauvaise manutention en transit, des réparations qui ont été effectuées par un réparateur non autorisé par Harbor Freight Tools. Certains États/certaines provinces ne permettent pas que des exclusions ou limites soient imposées aux dommages accessoires ou consécutifs. Ainsi, la disposition ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous. LA GARANTIE CI-DESSUS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE.

Si votre appareil manque de fonctionner correctement retournez-le port payé avec une preuve d'achat indiquant la date d'achat avec une lettre nous expliquant la nature de votre réclamation et du défaut revendiqué. Si Harbor Freight Tools Company constate que l'appareil comporte une défectuosité matérielle ou de main d'œuvre, Harbor Freight Tools le réparera ou le remplacera sans frais de votre part.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis qui pourraient varier d'un État/d'une province à l'autre.

3491 Mission Oaks Blvd. • PO Box 6009 • Camarillo, CA 93011 • (800) 444-3353